

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



Areas in Swedish Notices to Mariners



SJÖFARTSVERKET

Editorial office
Swedish Maritime Administration
Ufs
601 78 NORRKÖPING
Sweden
tel: 0771 630 605
e-mail: ufs@sjofartsverket.se
Publisher:
Hydrographer Patrik Wiberg

Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication **Ufs A**.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: msi@sjofartsverket.se

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
8	12118 (T)		6231	12107	
42	12178		6241	12171 (T)	
61	12207 (T)				
93	12118 (T)				
111	12194 (T)				
113	12193 (T)				
131	12015 (T)				
132	12015 (T)				
415	12212 (T)				
429	12178				
512	12178				
536	12207 (T)				
611	12207 (T)				
615	12011 (T)				
616	12161				
619	12011 (T)				
619	12207 (T)				
623	12107				
623	12116 (T)				
624	12171 (T)				
711	12171 (T)				
731	12126				
932	12118 (T)				
1131	12193 (T)				
4151	12203 (T)				
4151	12212 (T)				
6141	12011 (T)				
6141	12183 (T)				
6141	12194 (T)				
6142	12011 (T)				
6142	12183 (T)				
6142	12194 (T)				
6144	12011 (T)				
6162	12192 (T)				
6163	12161				
6171	12192 (T)				
6181	12191				
6212	12202 (T)				

ANNOUNCEMENTS

No Announcements in this booklet.

NOTICES

Bay of Bothnia

* 12203 (T)

Chart: 4151

Sweden. Bay of Bothnia. Port of Piteå. NW Haraholmen. Geotechnical survey. June 2017.

Time: Until end of June, 2017

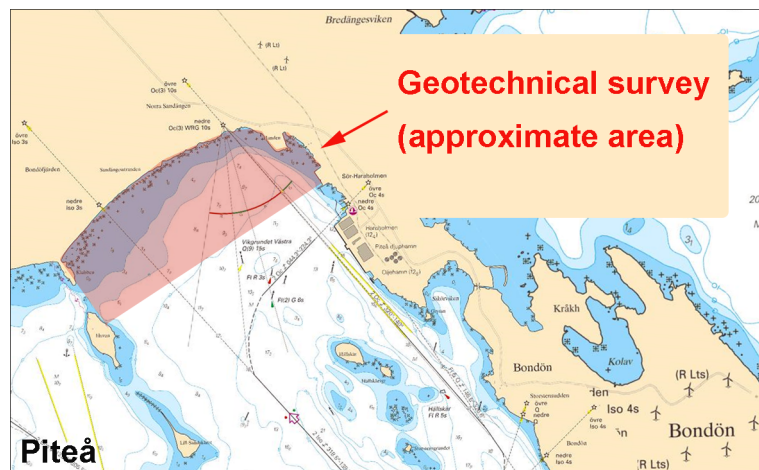
Geotechnical survey NW of Haraholmen from a barge.

No work is carried out in the fairway and it will not affect any vessel traffic.

Haraholmen	65-14,2N	021-38,1E
------------	----------	-----------

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2014/s35, s55, s56



Port of Piteå. Geotechnical survey

Piteå Hamn AB. Publ. 13 juni 2017

* 12212 (T)

Chart: 415, 4151

Sweden. Bay of Bothnia. Piteå. Skuthamn - Djupsundet - Degeränget. Pile laying.

Time: Until the end of July, 2017.

Pipe laying in progress between Munksund och Degeränget along the approximate track which has been indicated on the chartlet.

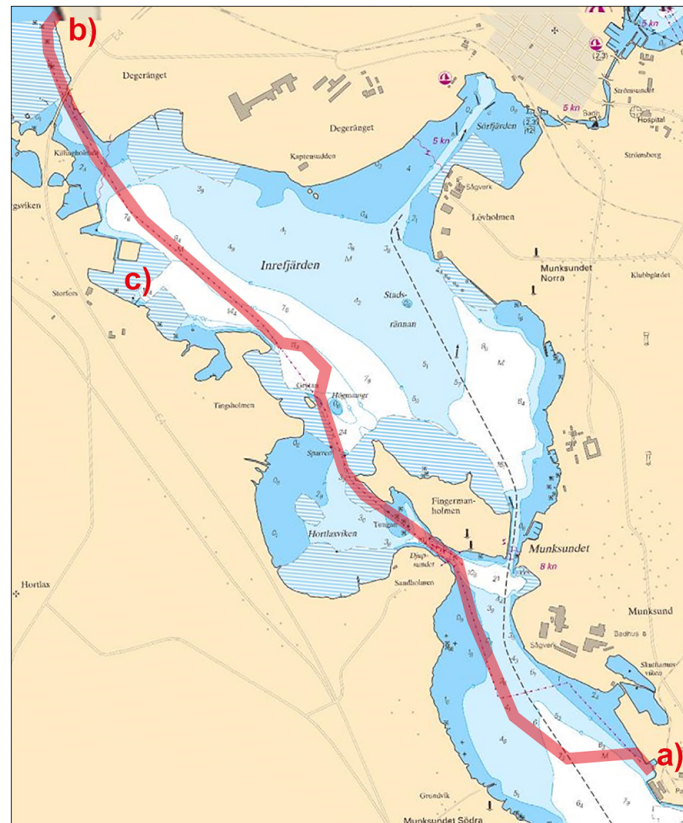
The pipeline will be constructed at Storfors in lengths of max 1000 m. The floating pipeline will be marked by red buoys every 5 metres and flashing lights in the ends and every 200 metres.

Pontoons and work boats will operate along the pipeline.

Shore at Munksund	a)	65-16,40N	021-29,74E
Degeränget	b)	65-19,34N	021-24,40E
Storfors	c)	65-18,2N	021-25,1E

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2014/s34, s35, s54, s55



Pipe laying Munksund - Degerången

SSE AB Publ. 14 juni 2017

The Quark

* 12178

Chart: 42, 429, 512

Finland, Sweden. The Quark. TSS in Norra Kvarken. Buoyage re-established after winter.

Expired notices: 2016:629/11753(T)

Following buoys and spar buoys in the traffic separation scheme TSS in Norra Kvarken have been re-established after the winter.

port hand spar buoy	a)	63-35,40N	021-03,33E
port hand spar buoy	b)	63-33,50N	020-52,35E
north cardinal light buoy, Östra Kvarken	c)	63-32,89N	020-51,03E
port hand spar buoy	d)	63-32,71N	020-45,38E
port hand spar buoy	e)	63-32,24N	020-41,09E
starboard hand spar buoy	f)	63-32,29N	020-46,25E
starboard hand spar buoy	g)	63-31,18N	020-43,77E
port hand spar buoy	h)	63-28,13N	020-37,93E
east cardinal light buoy, Odelgrund	i)	63-25,53N	020-33,93E
starboard hand spar buoy	j)	63-27,04N	020-38,33E
starboard hand light buoy, Waldersgrund	k)	63-25,20N	020-35,74E

Bsp Bottenhavet N 2013/s34, s35

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 15 juni 2017

Sea of Åland and Archipelago Sea

* 12207 (T)

Chart: 536, 61, 611, 619

Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. E of Vaddö. Firing exercise June - July 2017.

Time: June 19 - 20, 2017, 0800 - 1600 LT.

Time: July 4 - 5, 2017, 0900 - 2030 LT.

Gunnery exercises will be carried out at Vaddö Gunnery Range during the times stated. The charted danger area is affected within a distance of 3 M from shore.

Further information: Tel +46 10 823 65 80 or VHF channel 16, call Vaddö Skjutfält.

Firing danger area R 15A VÄDDÖ	59-58N	018-54E
--------------------------------	--------	---------

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm N 2016/s04, s05, s06, s08, s20, s21

Amfibieregementet, Hårsfjärden. Publ. 14 juni 2017

Northern Baltic

* 12011 (T)

Chart: 6141, 6142, 6144, 615, 619

Sweden. Northern Baltic, Central Baltic. Stockholm. Sailing race. ÅF Offshore race 2017.

The following restrictions apply during the sailing contest ÅF Offshore Race:

Time: June 29 - July 1 daily between 0700 and 2200 LT and July 2 between 0700 and last starting entry (not later than 1500 LT).

All pleasure craft are prohibited from entering the water area on Strömmen (Area 1) between Skeppsbron and Skeppsholmen during the above time periods.

Time: July 2 between 1030 LT and 30 mins after last starting entry (not later than 1500 LT).

All vessels are prohibited from entering the starting area (Area 2) during the above time period.

Additionally, with the exception of vessels operating on a fixed schedule, all vessels are also prohibited from entering the larger water area (Area 3) between Strömmen and Fjäderholmarna during the above time periods.

Time: July 2 between 2030 till 30 mins after last starting entry (not later than 2300 LT).

All vessels are prohibited from entering the water area (Area 4) west of Sandhamns Stångskär.

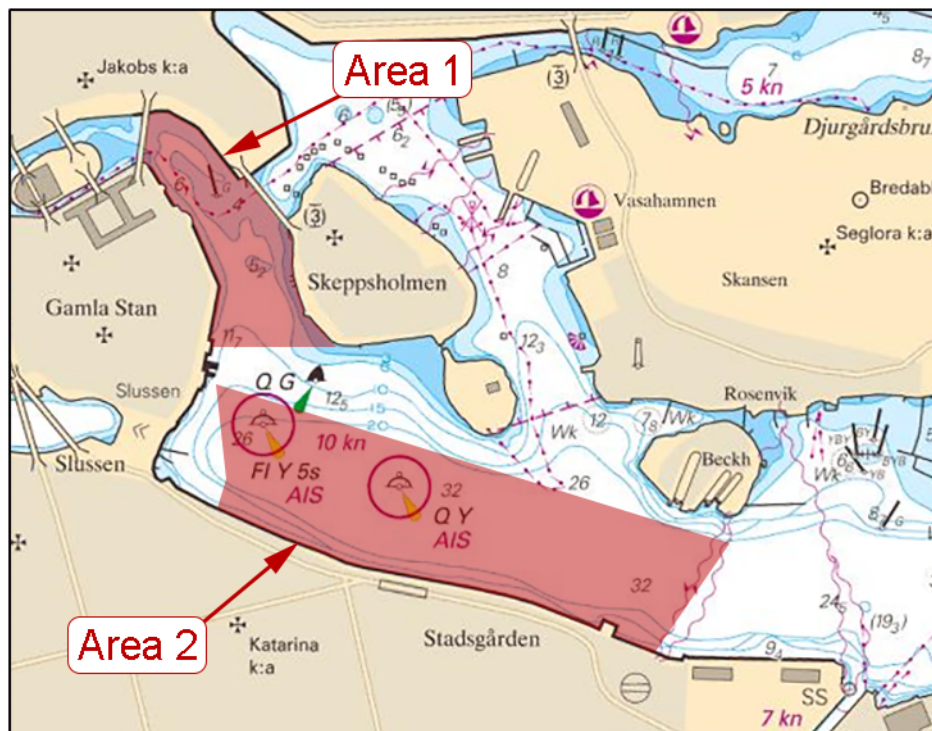
Officiating vessels and sailing yachts taking official part in the event are exempted from the above restrictions.

Centre of area (Area 1) W of Skeppsholmen	1)	59-19,53N	018-04,71E
Centre of starting area (Area 2) at Strömmen	2)	59-19,17N	018-05,16E
Centre of event area (Area 3) Strömmen and Saltsjön	3)	59-19,17N	018-07,80E
Centre of event area (Area 4) W of Sandhamns Stångskär	4)	59-16,65N	018-58,93E

Not shown in ENC.

<http://www.ksss.se/AFOR2017/>

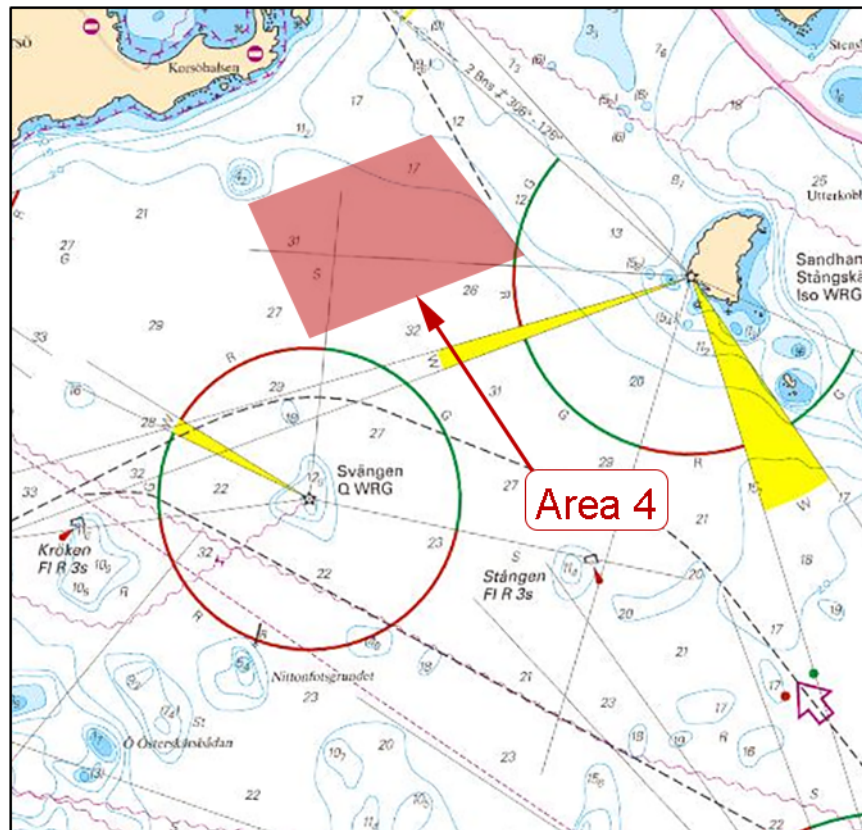
Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s52, s53, Bsp Stockholm M 2016/s04, s06, s07, s10, s11, s32, s52, Bsp Stockholm N 2016/s05, s35, s41



AF Offshore race, area 1 and 2



AF Offshore race, area 3



ÅF Offshore race, area 4

Länsstyrelsen Stockholm. Publ. 14 juni 2017

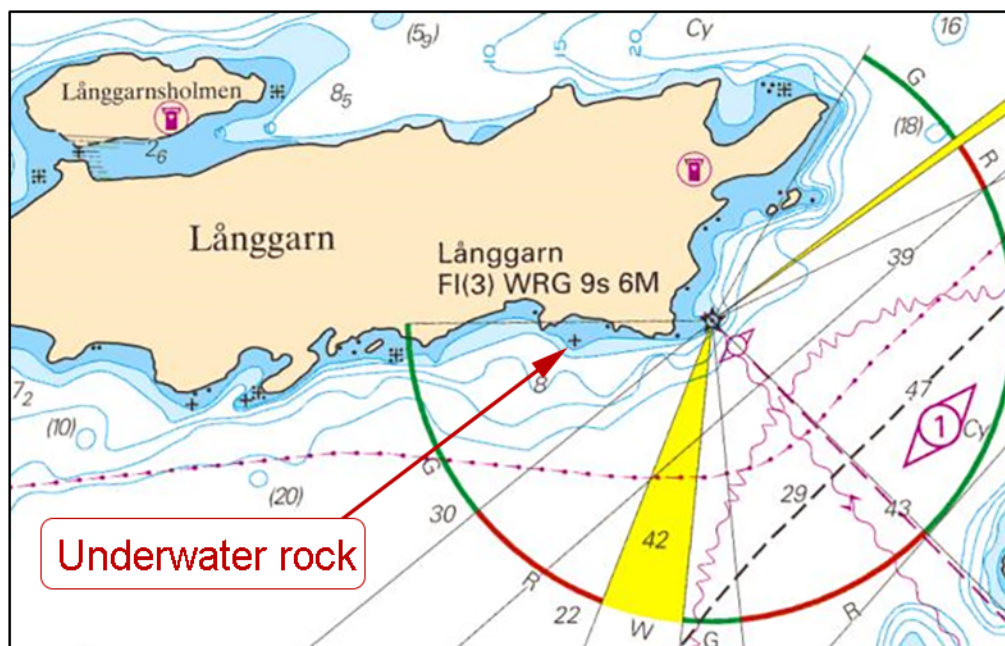
*** 12161**

Chart: 616, 6163

Sweden. Northern Baltic. Stockholm southern archipelago. Mysingen. W of Ornö. Långgarn. Underwater rock.

Insert	underwater rock	59-04,381N	018-17,603E
---------------	-----------------	------------	-------------

Bsp Stockholm M 2016/s43, Bsp Stockholm S 2016/s10, s34



Underwater rock

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 13 juni 2017

* 12183 (T)

Chart: 6141, 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Djurgårdsbrunnsviken. Djurgårdsbrunnskanalen. Closed area.
Competition August 6, 2017.

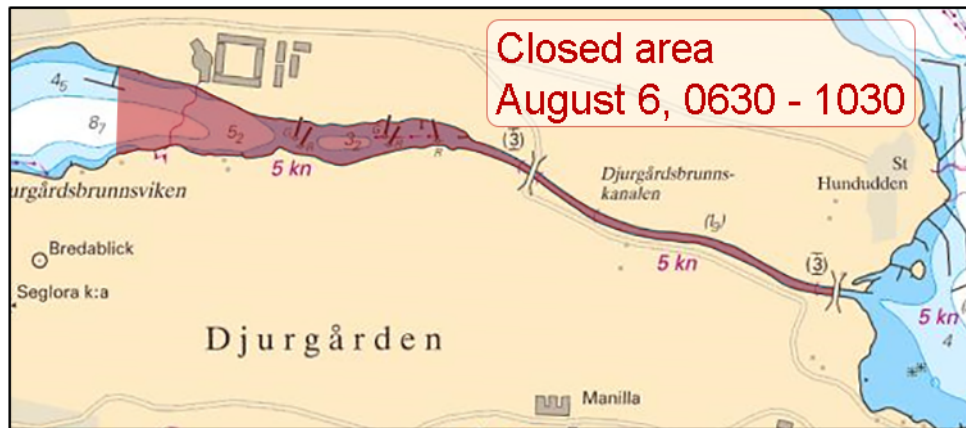
Time: August 6, 0630 - 1030 LT

Due to the competition Stockholm Royal Park Aquathlon & Swim, the eastern part of Djurgårdsbrunnsviken and Djurgårdsbrunnskanalen is closed during stated time, for all marine traffic not involved in the event.

Closed area, see chartlet	59-19,82N	018-07,76E
---------------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s52, s53, Bsp Stockholm M 2016/s06, s07, s10



Closed area, Stockholm

Länsstyrelsen Stockholm. Publ. 10 juni 2017

* 12192 (T)

Chart: 6162, 6171

Sweden. Northern Baltic. Port of Nynäshamn. Roro terminal. Works. Diving operations.

Time: June 7 - July 1, 2017

Reinforcements and repairs of the ramp at berth no 1 at the Roro terminal are carried out during stated time.

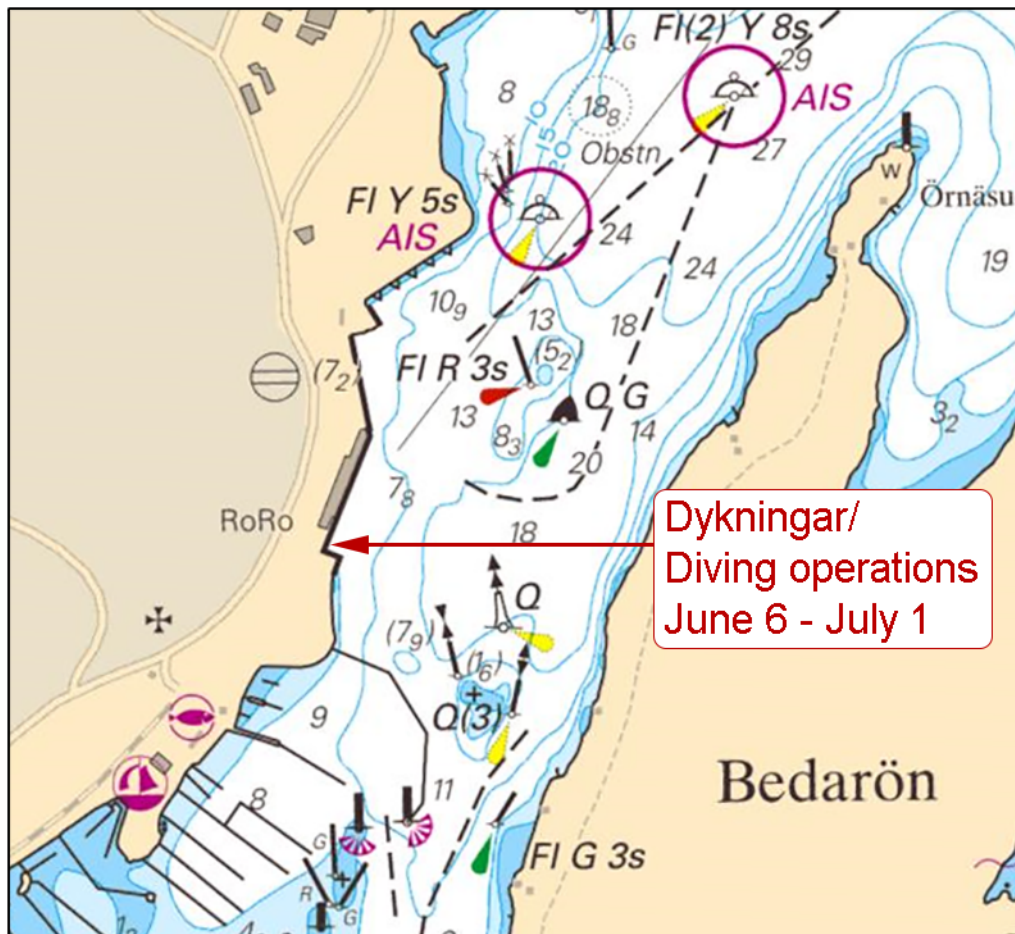
The work include diving operations.

Contact, construction manager: +46 735 158069; Divers: +46 702 630537

The RoRo ramp	58-54,20N	017-57,35E
---------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm S 2016/s21, s26



Nynäshamn

Stockholms Hamnar Publ. 9 juni 2017

* 12202 (T)

Chart: 6212

Sweden. Northern Baltic. Port of Norrköping. Dredging operations until summer 2018.

Expired notices: 2017:651/12136(T)

Time: Until summer 2018.

Dredging is in progress around the clock in Port of Norrköping.

The work is performed by two suction dredgers assisted by the tugboat ATLE/SFC-6623, length approx. 11 m.

The dredgers are moored with several wires to anchors or to shore. Spoil is pumped in floating plastic pipelines from the dredgers to position a) on the eastern shore of Händelö island. The pipelines are kept floating by means of pontoons and are marked by buoys.

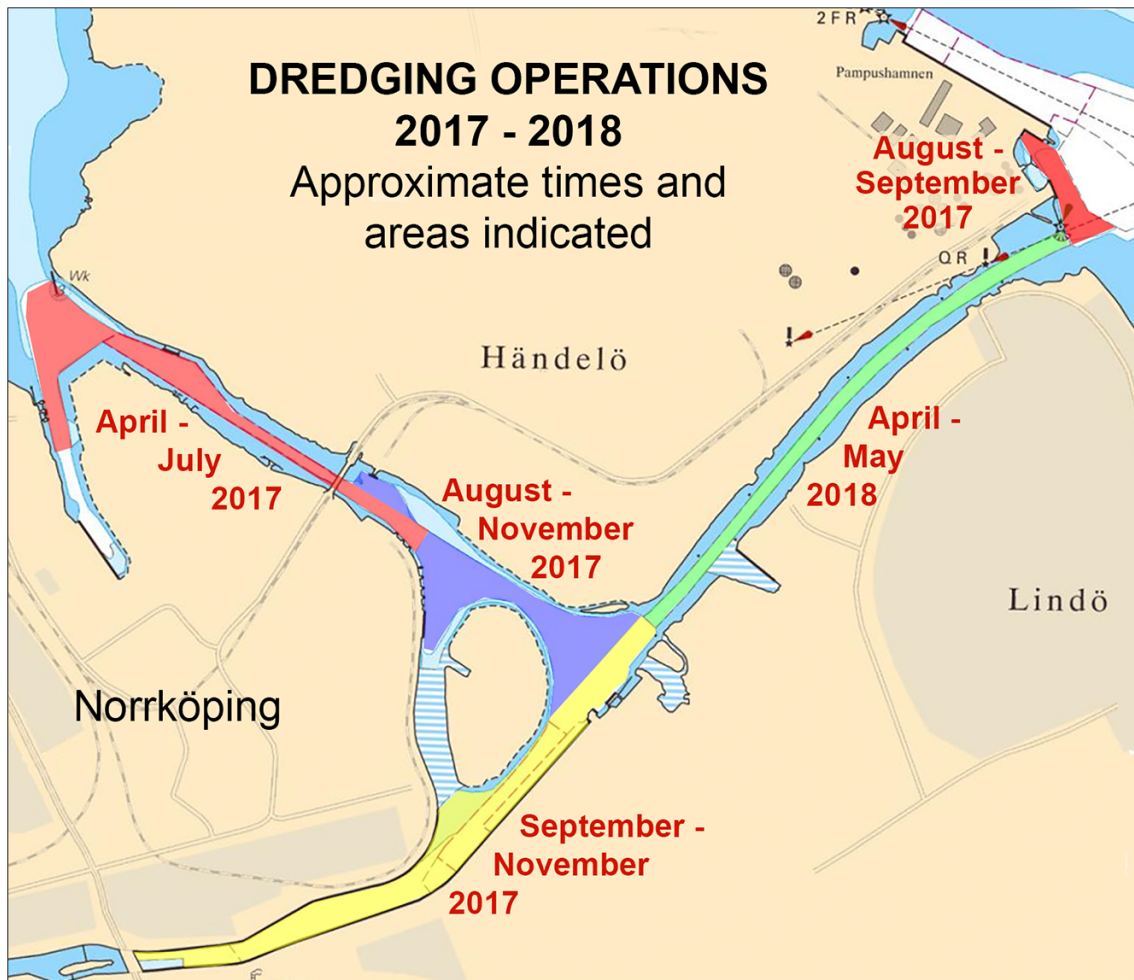
At times the pipelines and wires will be hindrance to shipping. To make passage of merchant ships possible the pipelines and wires will be lowered to the bottom.

Approximate times for dredging in different areas is indicated in the chartlet.

For further information: Port of Norrköping, tel +46 70 601 08 48. Dredger +46 70 263 05 87 or VHF channel 9 or 16.

Eastern shore of Händelö island	a)	58-36,63N	016-13,93E
---------------------------------	----	-----------	------------

Bsp Ostkusten 2015/s26, s58, s59



Dredging in Norrköping

Norrköpings Hamn AB. Publ. 13 juni 2017

Lake Mälaren and Södertälje kanal

* 12191

Chart: 6181

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Södertälje Canal. North of the lock. Cancellation. Work postponed.

Expired notices: 2017:652/12156(T)

The planned closing of the waters between Södertälje lock and Mälärbron bridge is cancelled. The work is moved forward until autumn.

The Lock	a)	59-11,53N	017-37,94E
Mälärbron bridge	b)	59-12,00N	017-37,67E

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s30, s31

Sjöfartsverket, Södertälje. Publ. 10 juni 2017

* 12193 (T)

Chart: 113, 1131

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Bridge 'Kvicksundsbron'. Maintenance works. Temporary reporting.

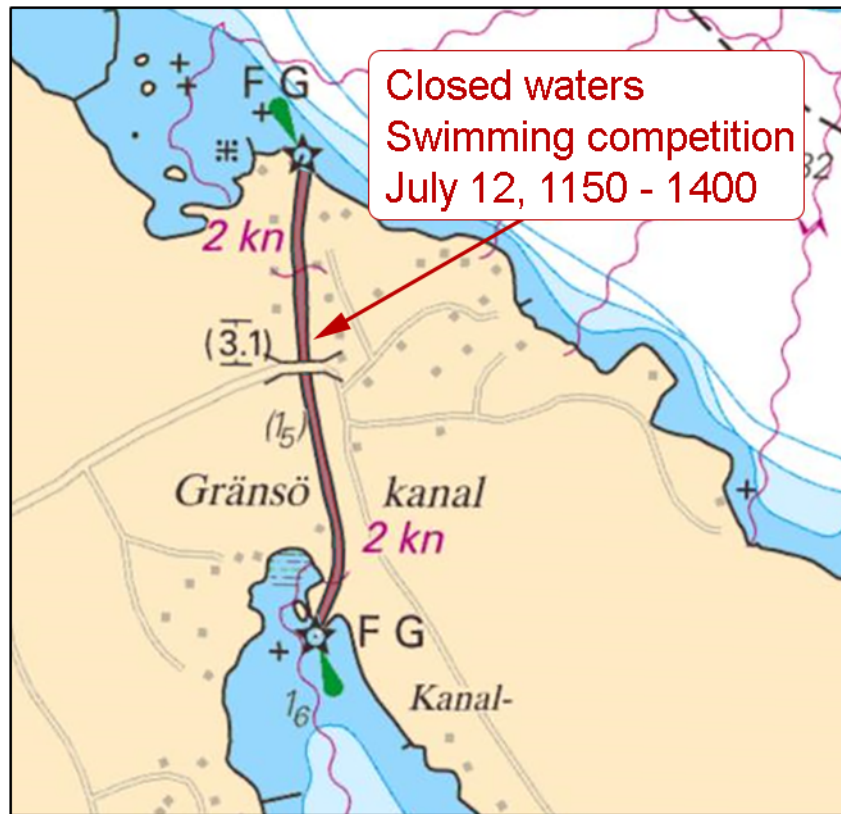
Time for repair works: July 3 - August 27

The bridge 'Kvicksundsbron' is being repaired. During stated time the lighting and pile fendering will be reconstructed.

Time for extra reporting: July 10 - August 6

Vessels are requested to report to the bridge 60 minutes prior to arrival, and a second time 10 minutes prior to arrival.

Bridge 'Kvicksundsbron'	59-27,16N	016-19,16E
-------------------------	-----------	------------



Closed area, Gränsö kanal

Länsstyrelsen, Kalmar. Publ. 14 juni 2017

* 12116 (T)

Chart: 623

Sweden. Central Baltic. Västervik. Loftahammar. Djupsundet. Closed area. Running event.

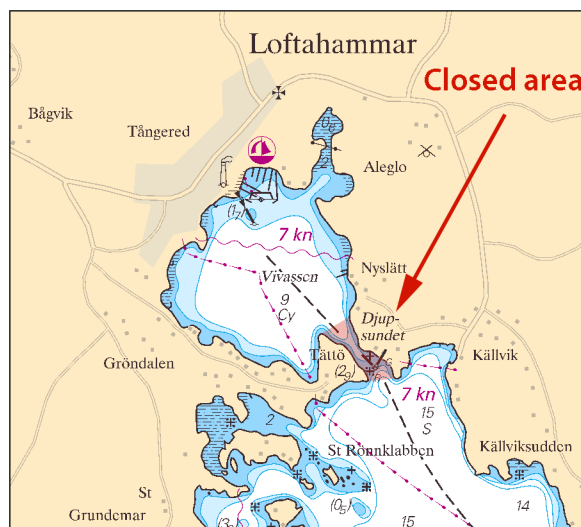
Time: July 15, 10:30 - 12:30 LT, 2017

Djupsundet is closed for shipping due to the running event around Vivassen.

Djupsundet	57-53,54N	016-42,47E
------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Ostkusten 2015/s48, s49, s50, s51



Closed area

Länsstyrelsen Kalmar Län. Publ. 15 juni 2017

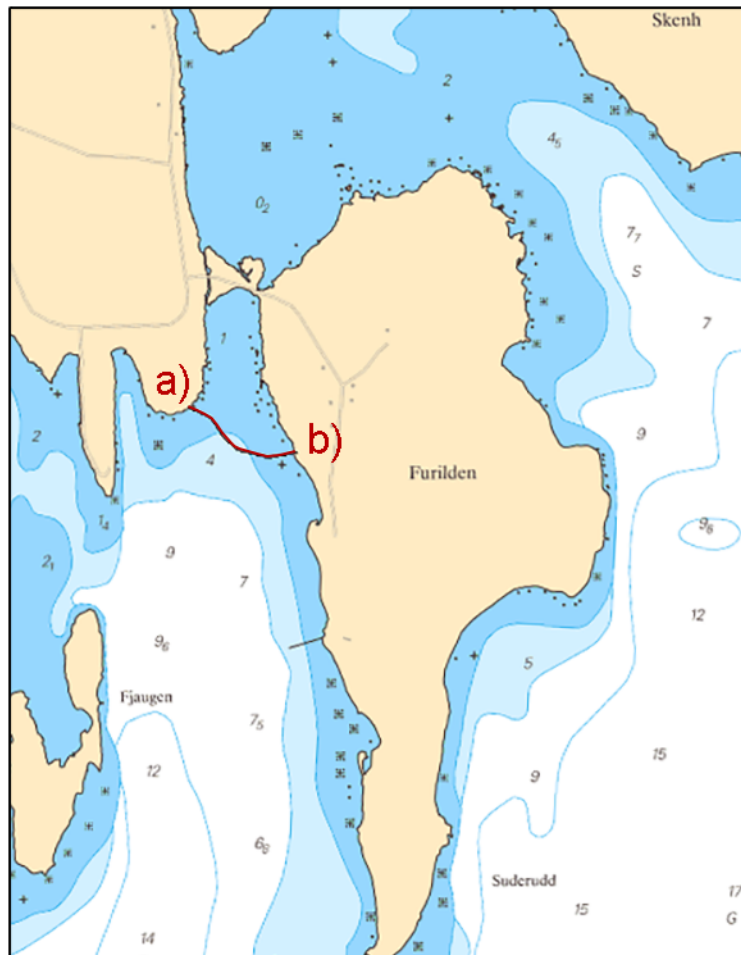
* 12126

Chart: 731

Sweden. Central Baltic. Gotland. N of Slite. Furilden. Submarine cable.

Insert	submarine cable between a) and b) according to chartlet	a)	57-46,41N	018-59,44E
		b)	57-46,24N	019-00,11E

Bsp Kalmarsund 2014/s06, s07



Submarine cable

BRS Networks AB Publ. 14 juni 2017

* 12171 (T)

Chart: 624, 6241, 711

Sweden. Central Baltic. Oskarshamn, port and archipelago. Offshore Races. Closed water areas.

Time: July 7 - 9, 2017, 0830 - 1900 LT.

The motorboat competition Oskarshamn Offshore Race will take place in Oskarshamn harbour and archipelago during stated time. The race tracks are indicated in the chartlet.

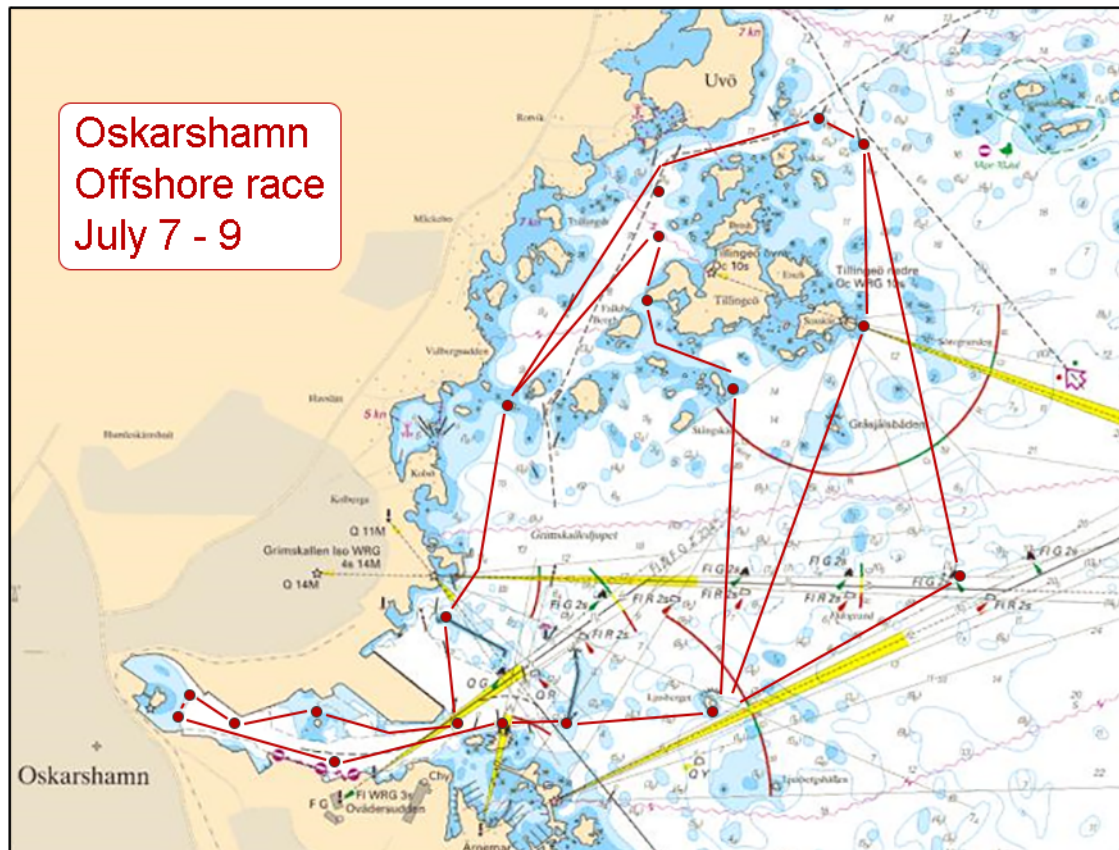
Each race has short duration. The affected race track is marked by buoys and is closed to unauthorized vessels during races. A large number of security boats are staying in vicinity of the affected track.

The Race Committee and security boats are watching VHF channel 16.

Oskarshamn	57-16N	016-29E
------------	--------	---------

Not shown in ENC.

Bsp Kalmarsund 2014/s16, s41, s42, S43



Oskarshamn. Offshore race

Länsstyrelsen, Kalmar. Publ. 15 juni 2017

Skagerrak*** 12118 (T)****Chart: 8, 93, 932****Sweden. Skagerrak. SW of Orust. Island Måseskär. Historic lighthouse temporarily lit.**

Time: August 4 - 14, 2017

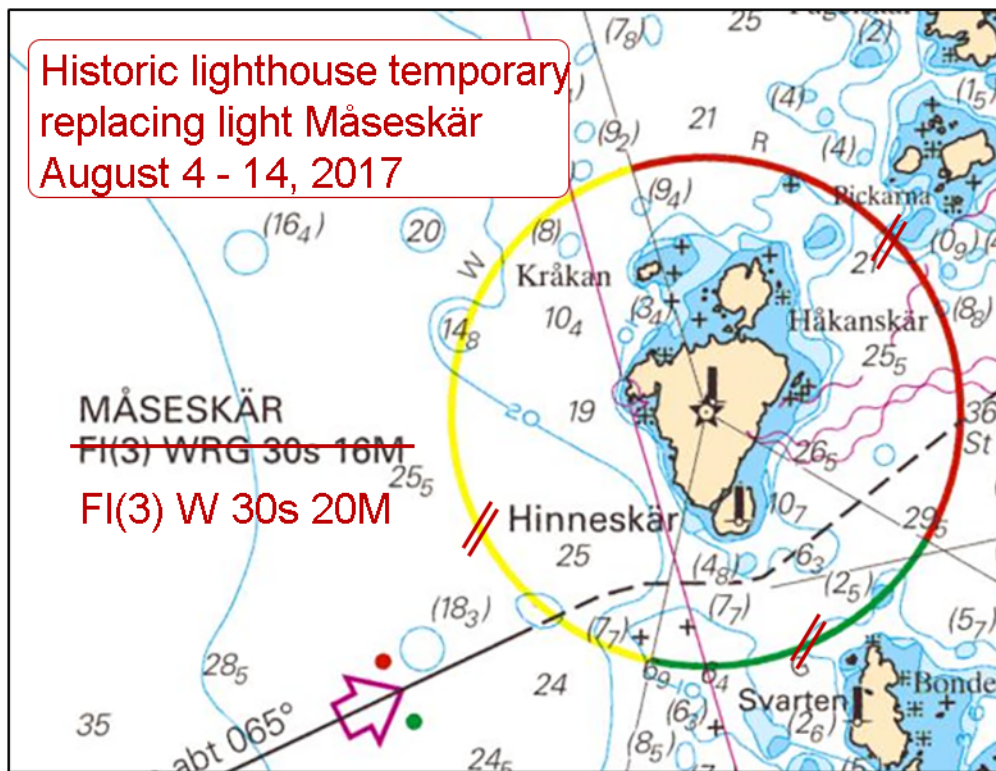
The historic lighthouse on island Måseskär is temporarily lit during the stated time.

At the same time, the ordinary light on Måseskär (FI(3) WRG 30s 16M) will be temporarily unlit.

Måseskär historic lighthouse FI(3) W 30s 20M	58-05,64N	011-19,83E
--	-----------	------------

Adm. LoL: C0456

Bsp Västskusten N 2016/s22, s23, Bsp Västskusten S 2016/s10, s11



Måseskär



Historic light house at island Måseskär (Photo: Björn Aschan, Stiftelsen Måseskär)

Transportstyrelsen. Publ. 10 juni 2017

Lake Vänern and Trollhätte kanal

* 12015 (T)

Chart: 131, 132

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte kanal. Skoghall. Hammarön. Mörudden. Area closed July 28 - 30, 2017.

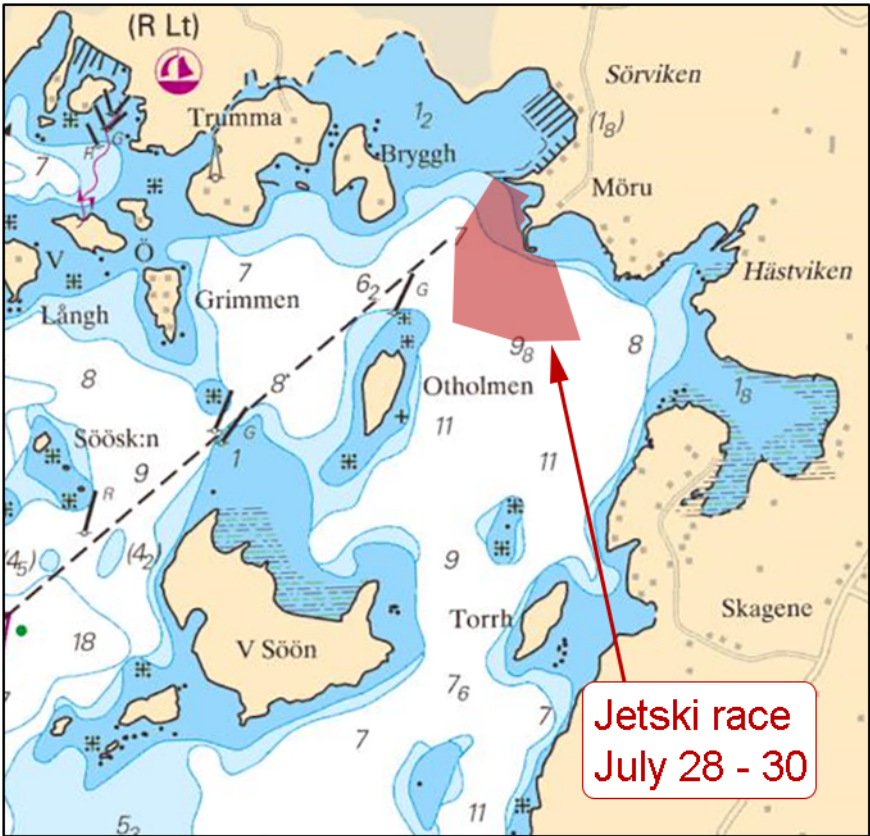
Time: July 28, 1700 - 2000 and July 29 - 30, 1000 - 1700

The area marked in the chartlet will be closed during stated time due to jetski races.

Closed area	59-18,61N	013-29,49E
-------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Vänern 2014/s12



Closed area, Skoghall

Länsstyrelsen Värmlands län. Publ. 10 juni 2017

Inshore waters

* 12201

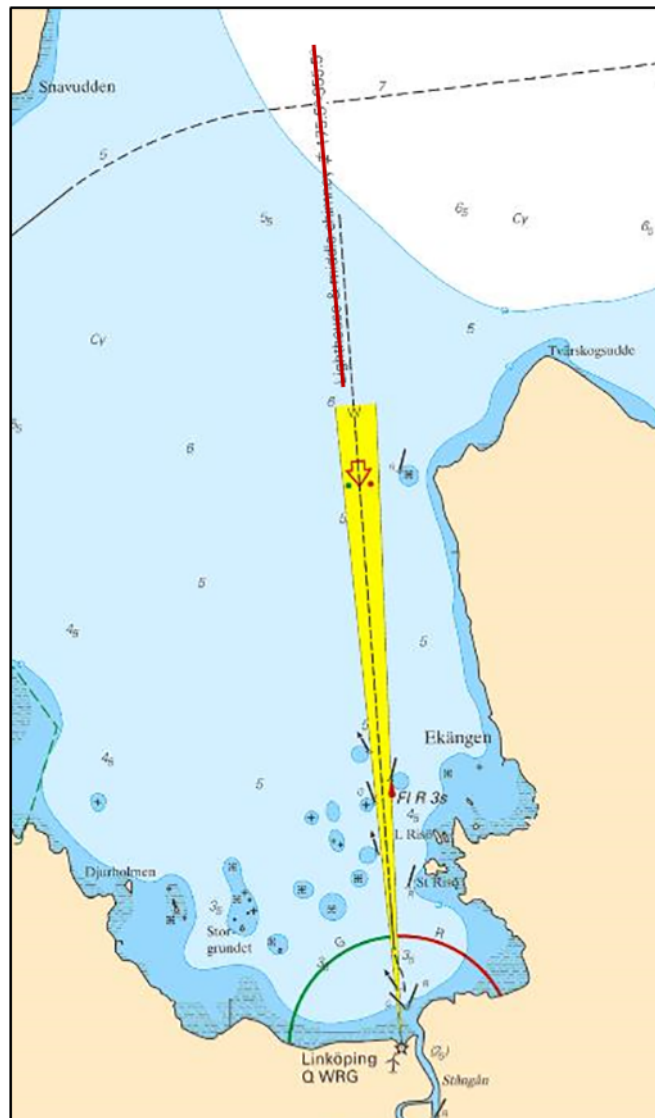
Chart:

Sweden. Inshore waters. Roxen. Linköping. Delete Leading line.

The chimney that was a part of the leading line in towards Linköping has been demolished.

	Light 'Linköping'	58-26,67N	015-37,26E
Replace	leading line with recommended track		

Bsp Göta kanal 2011/s08



Delited leading line, Linköping

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 14 juni 2017